

Ordinanza concernente le norme di circolazione per aeromobili (ONCA)

Modifica del 25 ottobre 2006

Il Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni,

ordina:

I

L'ordinanza del 4 maggio 1981¹ concernente le norme di circolazione per aeromobili è modificata come segue:

Titolo

Ordinanza del DATEC
concernente le norme di circolazione per aeromobili
(ONCA)

All'articolo 1 le seguenti espressioni sono abrogate o aggiunte:

ATZ	<i>Abrogata</i>
Zona d'informazione di volo (FIZ; flight information zone)	Spazio aereo definito attorno ad un aerodromo all'interno del quale l'operatore AFIS offre un servizio d'informazione di volo e un servizio d'allarme.
Servizio d'informazione di volo aeroportuale (AFIS; aerodrome flight information service)	Servizio che fornisce ai piloti informazioni per garantire uno svolgimento del volo sicuro ed efficiente nei pressi dell'aerodromo nonché sulle piste e sulle vie di rullaggio.
Zona di circolazione d'aerodromo (ATZ; aerodrome traffic zone)	<i>Abrogata</i>

¹ RS 748.121.11

Art. 2 cpv. 3

³ Il Comando delle Forze aeree emana prescrizioni speciali per l'aviazione militare, d'intesa con l'Ufficio federale dell'aviazione civile (qui di seguito Ufficio) e nei limiti dell'articolo 107 della legge federale del 21 dicembre 1948² sulla navigazione aerea.

Art. 4a Classificazione dello spazio aereo

Le modalità d'utilizzazione delle classi di spazio aereo in Svizzera sono stabilite nell'allegato 2.

Art. 13a Zone regolamentate e zone pericolose

Nel quadro dell'organizzazione dello spazio aereo, l'Ufficio può designare delle zone regolamentate e delle zone pericolose per garantire la sicurezza aerea.

Art. 21 Zona d'informazione di volo (FIZ)

¹ All'interno di una FIZ è obbligatorio il contatto radio permanente con il servizio informazioni di volo aeroportuale.

² Per il resto, sono valide le regole della classe di spazio aereo in cui si trova la FIZ.

Art. 32a cpv. 1 lett. b

¹ Si deve ricorrere al servizio del controllo della circolazione aerea del competente organo della sicurezza aerea per i voli seguenti:

- b. voli VFR negli spazi aerei delle classi B, C e D.

² RS 748.0

Art. 38 cpv. 1

¹ Di giorno, i voli VFR sono effettuati in modo tale che possano essere rispettati i valori minimi seguenti di visibilità e di distanza dalle nubi:

Classe di spazio aereo	B C D E	F	G*
		al di sopra di 900 m AMSL o di 300 m sopra il suolo, a seconda di quale dei due valori corrisponde alla quota più elevata.	fino o al di sotto di 900 m AMSL o 300 m sopra il suolo, a seconda di quale dei due valori corrisponde alla quota più elevata.
Distanza rispetto alle nubi	orizzontale: 1,5 km verticale: 300 m		fuori delle nubi e in vista permanente del suolo e dell'acqua
Visibilità	sopra 3050 m/10 000 ft AMSL: 8 km sotto 3050 m/10 000 ft AMSL: 5 km		5 km**

* In Svizzera, lo spazio aereo della classe G si estende dal suolo fino a 600 m AGL; i valori minimi corrispondenti sono parimenti applicabili.

** – La visibilità può essere di 1,5 km se la velocità di volo permette in ogni momento di effettuare una mezza virata entro i limiti della portata visiva e possano essere scorti in tempo altri aeromobili o ostacoli.
– I piloti d'elicottero possono volare con una visibilità inferiore a 1,5 km a condizione che si muovano a una velocità che permetta loro di scorgere in tempo altri aeromobili o ostacoli per evitare collisioni.

Art. 42 *Zone di volo a vela*

¹ Le zone di volo a vela sono fissate nell'AIP.

² All'interno delle zone di volo a vela della classe E, gli alianti devono, in deroga all'articolo 38, mantenersi almeno 50 m al di sotto delle nubi e lateralmente almeno a 100 m da esse.

Art. 43 cpv. 1

¹ I voli VFR notturni possono essere effettuati soltanto in partenza e a destinazione di aerodromi equipaggiati e autorizzati a tale scopo. In casi e a condizioni particolari secondo il capoverso 2, l'Ufficio può ammettere deroghe a tale restrizione. La restrizione non è applicabile ai voli di ricerca, salvataggio, polizia, istruzione e trasporto urgente con elicotteri, nonché alle ascensioni in pallone.

Art. 44 cpv. 1 lett. a

¹ Durante i voli VFR si devono mantenere le seguenti quote minime di volo:

- a. sopra zone densamente popolate nelle località e sopra manifestazioni pubbliche importanti, almeno 300 m dal suolo;

Art. 49 cpv. 1 lett. b

¹ Durante i voli IFR, salvo per le esigenze di decollo e di atterraggio o con riserva di un'autorizzazione dell'Ufficio, devono essere rispettate le seguenti quote minime di volo:

- b. altrove: almeno 300 m sopra l'ostacolo più elevato situato in un raggio di 9,3 km attorno alla posizione stimata dell'aeromobile.

II

Gli allegati 1 e 2 sono modificati secondo la versione qui annessa.

III

La presente modifica entra in vigore il 1° dicembre 2006.

25 ottobre 2006

Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti,
dell'energia e delle comunicazioni:

Moritz Leuenberger

Classificazione ATS dello spazio aereo secondo OACI

Classe	Tipo di volo	Scaglionamento	Servizi garantiti	Limiti di velocità	Radiocomunicazione	Autorizzazione A.TC richiesta
...						
D	IFR	IFR/IFR	ATC incl. informazione di circolazione IFR/VFR e, su richiesta, suggerimento di manovra di dirottamento	250 kt MAX IAS al di sotto di 3050 m (10 000 ft)	sì	sì
	VFR	Nulla	Informazione di circolazione VFR/IFR e VFR/VFR nonché, su richiesta, suggerimento di manovra di dirottamento	250 kt MAX IAS al di sotto di 3050 m (10 000 ft)	sì	sì
...						

Utilizzazione delle classi di spazio aereo in Svizzera

Classi	Principali campi di utilizzazione	Utilizzazione complementare	
		Equipaggiamento	Radio VHF
A	Non viene applicata in Svizzera		
B	Non viene applicata in Svizzera		
C	<ul style="list-style-type: none"> – Spazio aereo superiore a FL 195 – Regioni di controllo terminale con forte traffico IFR – Giura-Altipiano FL 100 fino a FL 195 – Aerovia attraverso le Alpi 	si	si
D	<ul style="list-style-type: none"> – Alpi: durante le ore di esercizio MIL FL 130 fino a FL 195 – fuori dalle ore di esercizio MIL FL 150 fino a FL 195 – Regioni di controllo terminale con traffico IFR – Zone di controllo 	si, fuori dalla CTR	si
E	<ul style="list-style-type: none"> – 600 m AGL fino a D o C – Regioni di controllo terminale con poco traffico IFR – Giura-Altipiano oltre FL 100 	VFR si: sopra 7000 ft AMSL codice 7000 inserito	VFR no
F	Non viene applicata in Svizzera		
G	<ul style="list-style-type: none"> – Dal suolo fino a 600 m AGL 	secondo carta aeronautica 1:500 000 e AIP ³	no

3 Le pubblicazioni sono disponibili e ordinabili presso l'Ufficio federale dell'aviazione civile, 3003 Berna.